

NOVEMBER 18TH, 2018

Hope in Tribulation

In this, the second-to-the-last week of the Church year, Jesus has finally made it to Jerusalem.

Near to His passion and death, He gives us a teaching of hope—telling us how it will be when He returns again in glory.

Today's Gospel is taken from the end of a long discourse in which He describes tribulations the likes of which haven't been seen "since the beginning of God's creation" (see Mark 13:9). He describes what amounts to a dissolution of God's creation, a "devolution" of the world to its original state of formlessness and void.

First, human community—nations and kingdoms—will break down (see Mark 13:7–8). Then the earth will stop yielding food and begin to shake apart (13:8). Next, the family will be torn apart from within and the last faithful individuals will be persecuted (13:9–13). Finally, the Temple will be desecrated, the earth emptied of God's presence (13:14).

In today's reading, God is described putting out the lights that He established in the sky in the very beginning—the sun, the moon and the stars (see also Isaiah 13:10; 34:4). Into this "uncreated" darkness, the Son of Man, in whom all things were made, will come.

Jesus has already told us that the Son of Man must be humiliated and killed (see Mark 8:31). Here He describes His ultimate victory, using royal-divine images drawn from the Old Testament—clouds, glory, and angels (see Daniel 7:13). He shows Himself to be the fulfillment of all God's promises to save "the elect," the faithful remnant (see Isaiah 43:6; Jeremiah 32:37).

As today's First Reading tells us, this salvation will include the bodily resurrection of those who sleep in the dust. We are to watch for this day, when His enemies are finally made His footstool, as today's Epistle envisions. We can wait in confidence knowing, as we pray in today's Psalm, that we will one day delight at His right hand forever.

Scott Hahn
Saint Paul Center for Biblical Study



Please Pray for Parishioners and Friends of who are sick, recovering or shut in:

Emma Busse, Laurel Battles, Alta Jones, Eadie V. Roland, Luz Aviles, Hoa Tran, Celeste Ward, Pauline Bradford, Edwina Gonzales, Brian Quenton, Robert Wade, Julie McCuller, Paul, Pascaline Abibiloni, Margie Phillips, Michele Ticknor, Duane & Dana Stensrud, Katherine Green, Ali Hardy, Fr. Nicolaus Marandu, Francesca Thelin, Dave, Roy, Rossetta Schuster.

Readings of the Week

Mon: RV 1:1-4; 2:1-5 * PS 1:1-6 * LK 18:35-43

Tue: RV 3:1-6, 14-22 * PS 15:2-5 * LK 19:1-10

Wed: RV 4:1-11 * PS 23:1-6, 150:1-6 * LK 19:11-28

Thu: RV 5:1-10 * PS 149:1-9 * LK 19:41-44

Fri: RV 10:8-11 * PS 119:14, 24, 72 * LK 19:45-48

SAT: RV 11:4-12 * PS 144:1, 2, 9-10 * LK 20:27-40

SUN: DN 7:13-14 * PS 93:1-5 * RV 1:5-8

* JN 18:33B-37



Thank you to everyone who joined in our potluck lunch last Sunday!

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME



**Nov 24, 2018
Saint Andrew Dung-Lac & Companions**

Saint Andrew Dung-Lac was one of 117 people martyred in Vietnam for their Catholic faith

between 1820 and 1862. Of the 117 martyrs, 96 were Vietnamese, 11 were Spanish, and 10 were French. Christianity arrived in Vietnam through the Portuguese, who came for Japanese Catholics who had been exiled from Japan. The king of one of the Vietnamese kingdoms forbade all foreign missionaries and tried to make Vietnamese Catholics deny their faith by stomping on a crucifix. Andrew was a parish priest who refused to deny his faith. The martyrs of these persecutions gave their lives for their Church as well as their country. They taught by example that they wanted the Gospel of Christ to influence their people and their country.

Pray for Healing

Rosetta Schuster is at Holladay Park Plaza.
Robert Wade is at the VA Rehab in Vancouver

REGISTRATION FORM

The following confidential information will be entered in our parish data system. It is only for the purpose of knowing and serving you better.

Names(s): _____
 Address: _____
 City: _____ Zip: _____
 Phone: _____
 Email: _____

This Week at Immaculate Heart of Mary

Sunday, Nov 18th

Mass (English)	11 AM	Church
VEYM	1:00 PM	Parish Hall
GLVN	3 PM	Parish Hall
Mass (Vietnamese)	5 PM	Church

Tuesday, Nov 20th

Morning Mass	8 AM	Rectory
--------------	------	---------

Wednesday, Nov 21st

Morning Mass	8 AM	Rectory
--------------	------	---------

Thursday, Nov 22nd

NAA	8 PM	Parish Hall
-----	------	-------------

Friday, Nov 23rd

Morning Mass	8 AM	Rectory
--------------	------	---------

Saturday, Nov 24th

PWC – Harvey	10:30 AM	Parish Hall
El Shaddai	1 PM	Parish Hall
Vigil Mass	5 PM	Church
NAA	8 PM	Church



Offertory Collection

Nov 11, 2018

Teach us to give and see there is no cost

Collection.....	\$	1,505.00
Amount needed from Sunday collection	\$	1,769.00
Difference.....	\$	-264.00

You can also put your offertory commitment on autopay.
Call the office for further information.

Thank you. Please pray for an increase in our offertory.

2nd Collection on Nov 18

Catholic Campaign for Human Development

The CCHD addresses the root causes of poverty in America through promotion and support of community-controlled, self-help organizations and transformative education. Grants are awarded by the Subcommittee on the CCHD with the approval of local bishops.



Cộng Đoàn Mân Côi

Giáo Xứ Trái Tim Vẹn Sạch

BẢN TIN HIỆP NHẤT

<http://www.immaculateheartchurch.archdpdx.org>

2926 N Williams Ave., Portland, OR 97227

503.287.3724

Chúa Nhật 33 Thường Niên Năm B

Sunday November 18th, 2018

THÔNG BÁO

- Second collection giúp phát triển dân nghèo CN 18/11.
- Mừng Các Thánh Tử Đạo VN ngày 24/11 dời vào ngày Chúa Nhật 18/11.
- Tiền giúp Quý Sơ MTG Thủ Thiêm nạn nhân bão lụt Michael ở Florida CN 4/11 được 717.00 US. dollars, CN 11/11 được 348.00 US. dollars. Tổng cộng \$1,065.00. Xin cảm ơn cộng đoàn.

- Tổng GM Portland yêu cầu đọc kinh cầu Tổng Lãnh Thiên Thần Micae mỗi Thánh Lễ CN.
- Xin đọc Kinh các Thánh Tử Đạo Việt Nam trong năm Thánh Tử Đạo cuối Thánh lễ CN để kính các Thánh Tử Đạo VN và cầu nguyện cho quê hương VN - đọc đến ngày Lễ các Thánh Tử Đạo VN 24/11/2018.

SUY NIỆM - Cha Cố Trình

CN. XXXIII THƯỜNG NIÊN B 18

Mc 13 , 24-32.

Khi ngày tận thế đến gần

Bao nhiêu khốn khó gian trần tràn lan

Tiếp lần tinh tú biến tan

Chúa Con ngự đến vinh quang oai quyền

Ngài sai các vị Thiên thần

Đi thu kẻ chọn xa gần khắp nơi

Bao giờ ngày đó đến rồi

Cha ta mới biết ngày thời diễn ra

Chúa ơi tình Chúa bao la

Thương ban cứu giúp thoát qua hiểm nghèo

Những ngày khốn khó đem theo

Cho ngày tận thế hủy thiêu hoàn cầu .

Kinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Lạy các Thánh Tử đạo Việt Nam, là con thảo của Cha trên trời, là chứng nhân anh dũng của Chúa Kitô, là thành phần trung kiên của Hội Thánh. Nay chúng con xin hợp với các Ngài, và với Đức Trinh nữ Maria, là nữ vương các Thánh Tử Đạo, mà ca tụng Chúa muôn trùng cao cả. Xưa Chúa ban cho các Ngài được vững tin vào lời chúa, và đầy sức mạnh của Thánh Thần, nên các ngài đã kiên tâm chịu gian lao đau khổ, quyết một lòng theo Đức Kitô trên con đường Thập Giá và hy sinh đến giọt máu cuối cùng. Các ngài đã chấp nhận nên hạt lúa gieo vào lòng đất, để Hội Thánh Việt Nam thu lượm được một mùa lúa dồi dào. Nay Hội Thánh lại dâng các Ngài lên Chúa, như hoa quả đầu mùa để cảm tạ tri ân. Các Ngài đã yêu mến quê hương, xin cầu cho Đất Nước được an vui hạnh phúc, và góp phần xây dựng một thế giới hoà bình. Các Ngài đã cam lòng chịu chết mà không oán hận, xin cầu cho đồng bào mọi giới biết yêu thương đùm bọc lẫn nhau. Các Ngài đã hy sinh tất cả vì đức tin, xin cầu cho mọi Kitô hữu biết sống và chia sẻ niềm tin của mình. Lạy các Thánh Tử Đạo Việt Nam, là những bậc tiền nhân đã hoàn thành sứ mạng, xin chuyển cầu cho chúng con là con cháu được noi gương các ngài, biết đem lòng bác ái dẫn thân vào phục vụ, để một ngày kia trên thiên quốc, chúng con được hợp tiếng với các Ngài, ca tụng tạ ơn Chúa muôn đời vinh hiển. Amen.

Kinh cầu Tổng Lãnh Thiên Thần Micae

2

Lạy Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, xin bảo vệ chúng con nơi trận chiến và chống lại sự quỷ quyệt, cùng những cám dỗ của ma quỷ. Chúng con khẩn cầu xin Chúa hãy trừng phạt chúng. Ôi Tổng Lãnh của đạo binh thiên đàng, qua quyền năng của Thiên Chúa, xin đẩy lui quân Satan vào địa ngục/ và tất cả quỷ thần đang lảng vảng trên thế giới tìm cách cám dỗ các linh hồn. Amen.

Đáp Ca : Chúa Là Gia Nghiệp

Thánh vịnh 15

Mi Trầm

Chúa là gia nghiệp đời con

Chúa là Chúa là gia nghiệp đời con, gia nghiệp đời con.

Xin Ngài bảo toàn thân con.

con bảo toàn thân con. Xin Ngài bảo toàn thân con.

Vì ngoài Chúa ra con tìm đâu thấy hạnh phúc. Vì ngoài Ngài ra con

chỉ nơi Chúa con tìm thấy được niềm vui. Chúa tìm đâu hạnh phúc được nguồn vui. Chúa

là gia nghiệp đời con

là gia nghiệp đời con.

118 Vị Tử Đạo Việt Nam - Augustinô Phan Viết Huy (1795-1839)

3

Augustinô Phan Viết Huy, là binh sĩ, ông sinh 1795 tại Hạ Linh, Bùi Chu, Nam Định; chết 13 tháng 6, 1839, tại Thừa Thiên. Sau khi bị bắt, ngài bị căng xác trên một cái giá và bị cưa làm hai mảnh, cùng với Thánh Nicholas Thê. Phong Á Thánh 1900. Ngày Lễ 13 tháng 6.

Vào năm Minh Mệnh thứ 19, nhà vua truyền cho các quan phải bắt các lính có đạo trong quân ngũ phải quá khóa. Quan tổng đốc tỉnh Nam Định hồi đó là Trịnh Quang Khanh. Chiếu chỉ của vua cho Trịnh Quang Khanh như sau: "Nếu khanh muốn giữ vững thủ cấp trên cổ, khanh phải tuân theo lệnh của trẫm. Trẫm trao phó cả ngàn quân sĩ và đặt hết tín nhiệm nơi khanh. Hạn cho khanh trong vòng một tháng phải bắt tất cả các linh mục trốn tránh trong tỉnh, và thanh trừng các lính Công Giáo trong quân ngũ đến đũa cuối cùng. Trẫm không muốn giết chúng, nhưng trẫm muốn chúng bỏ đạo."

Thừa lệnh của vua, Trịnh Quang Khanh đã thề tiêu diệt đạo Công Giáo đến nỗi không có một quan nào dũ hơn ông trong lịch sử bách đạo tại Việt Nam. Để thi hành đắc lực lệnh của nhà vua, Quan Trịnh Quang Khanh còn sáng chế ra những hình phạt kinh khủng để làm cho người Công Giáo hoảng sợ mà chối đạo. Đối với những người nhất định không chối đạo, thì ông dùng tù đày, hoặc khuyến dụ bằng những lợi lộc hoặc chức quyền. Ông cũng không quên dùng những người Công Giáo đã bỏ đạo để làm lung lạc các chiến sĩ của Chúa. Có khi ông còn dùng áp lực phạt thân nhân của các người Công Giáo, để vì thương hại thân nhân mà chối đạo. Trong thành Nam Định vào năm 1838 có tất cả chừng 500 lính Công Giáo bị điệu ra trước tòa để xử. Dĩ nhiên không phải cả 500 người đều là những Công Giáo tốt. Trong số này, có đủ loại người, có người đạo đức và có người sống đời bê bối. Nhưng họ đều có đức tin. Tuy nhiên Trịnh Quang Khanh cho điệu tất cả các lính tới hầu tòa. Trước khi hầu tòa, quan cho các ông ăn uống no say. Sau khi ăn uống, quan cho cả ngàn quân lính võ trang bao vây các ông lại. Trên khán đài, quan tổng trấn ngồi chễm chệ, với các chức sắc dân sự và quân sự ngồi theo thứ tự đẳng cấp. Ở một phía bên của tòa án, lý hình với đủ mọi hình cụ dữ tợn để dọa các lính trung kiên với giáo hội. Ở phía khác, quan truyền đặt nhiều cây thánh giá để lính Công Giáo phải bước qua. Trịnh Quang Khanh đứng lên, bước tới phía trước khán đài, rồi truyền lệnh cho quân sĩ. Ông hứa hẹn rất nhiều lợi lộc của vua ban cho quân sĩ chối đạo. Ông cho họ biết ông đối xử với quân lính như người cha, như người mẹ. Tuy nhiên ông muốn biết chắc chắn rằng quân sĩ của ông phải nghe lời ông thì mới được hưởng tước lộc vinh hoa phú quý. "Đức vua không thể sai lầm, ngài đã cấm theo đạo Gia Tô. Vậy mọi người phải bỏ đạo đó."

Quan không đòi hỏi gì khác, chỉ cần quân lính bước qua thập giá. Quân lính đó sẽ được phục chức trong quân đội và không ai đã động đến tôn giáo này với họ trong tương lai nữa. Ông cũng không quên đe dọa những phần tử bất tuân lệnh của ông. Ông chỉ về phía các hình cụ để đe dọa những phần tử bất tuân.

Sau khi tuyên bố những lời vừa khuyến dụ vừa đe dọa, quan truyền cho các quân sĩ phải lần lượt bước qua thập giá. Một số rất lớn đã vâng lời quan bước qua thập giá, một số khác thì từ chối ngay từ đầu. Nhưng quân lính dùng sức lôi họ qua thập giá rồi kể như họ đã bỏ đạo. Cũng có người thì dùng tiền hối lộ để khỏi bị lôi qua thập giá. Những người này, quan cũng coi như đã bỏ đạo.

Sau cuộc xét xử hỗn loạn bắt 500 lính Công Giáo bỏ đạo, các quan vô cùng hoan hỉ, vì phần lớn đã chối bỏ đức tin. Những người chối đạo này trở về nhà bị lương tâm cắn rứt. Nhiều người suốt đời ăn năn thông hối, mỗi khi đi xưng tội thì chỉ khóc lóc vì tội phản bội của mình. Có người hối hận suốt đời. Có người vẫn khóc khi đi xưng tội dù đã 40 năm sau. Như trong truyện của các cha truyền giáo kể lại, có người vào tòa xưng tội chỉ khóc lóc, còn tội thì chẳng phạm tội gì nặng cả. Cha hỏi tại sao con cứ khóc mỗi khi con đi xưng tội, thì ông trả lời: "Thưa cha, con bất hạnh đã đạp thánh giá Chúa, đã 40 năm nay con hối hận khóc lóc mỗi ngày. Sao con còn dám phạm tội nào khác nữa?"

Trong số 500 quân lính cũng còn 15 người nhất định không để cho lính kéo qua thập giá. Họ nhất quyết xưng mình là Kitô hữu. Lập tức họ bị đánh đập tra tấn. Quan truyền lấy gông nặng đeo vào cổ các ông và truyền lệnh giải các ông vào nhà lao. Trong nhà lao, chân tay các ông bị cùm, và bị bỏ đói, tuy nhiên các tín hữu vẫn có thể hối lộ để nuôi các ngài. Ngày hôm sau, quan tìm cách khác thay vì đánh đập, quan bắt bạn bè, vợ con của 15 ông này phải khuyên nhủ các ông bỏ đạo. Những lính đã bỏ đạo cũng được lệnh phải khuyên nhủ các ông. Nhưng các ông vẫn trung thành. Quan lại truyền quân lính đánh đập các ông. Quân lính lại lôi các ông qua thập giá, nếu ông nào nhắc chân lên không chịu đạp lên thánh giá thì bị quân lính dùng roi đánh vào chân các ông. Thậm chí chúng còn buộc thánh giá vào chân các ông để các ông bước đi, rồi hô lên các ông đã bỏ đạo. Các ông phản đối và quyết xưng mình là Kitô hữu. Quân lính tức giận lại đánh các ông rất đau đớn. Vừa bị đòn đánh, vừa bị thân nhân và bạn bè dùng đủ mọi lý do để khuyên nhủ các ông bỏ đạo, sau cùng không chịu được nữa, sáu ông đã xin bỏ đạo.

Bây giờ con số còn lại chỉ còn có chín ông. Can đảm nhất trong chín ông là ông Augustinô Huy. Chín ông bị điệu về ngục thất. Đêm ấy ông Huy, dù đã xưng đạo ra hai lần vẫn cảm thấy mình tội lỗi cần phải gặp cha để đi xưng tội. Ông Huy là người Công Giáo nhưng ông có hai vợ. Ông đã cưới người vợ có đạo, rồi sau lại cưới một người ngoại đạo ở tỉnh. Ông tìm cách hối lộ để có thể về nhà giải quyết vấn đề gia đình và gặp cha để lo xưng tội. May mắn, ông gặp Cha Thiệu cũng có tên là Cha Năng đang làm phúc tại họ Phú Đường gần nhà ông. Ông đến xin Cha Thiệu tha tội. Cha Thiệu buộc ông phải làm tờ giấy bỏ vợ hai. Cha cũng an ủi ông và khuyên ông vững lòng chịu khổ vì đạo. Ông Huy vâng lời. Sau khi chịu các phép bí tích, sáng ngày hôm sau, ông lại trở lại nhà giam để chuẩn bị cho cuộc xưng đạo thứ ba.

Ngày ấy, chín người lính lại bị điệu ra trước tòa. Trong phiên tòa, quan Trịnh Quang Khanh lại hứa hẹn ban nhiều bổng lộc của nhà vua cho ai chối đạo, và sẽ phạt nặng nề những ai bất tuân. Trong số chín ông, bốn ông lại xin bỏ đạo. Chỉ còn năm ông nhất định không chịu quá khóa. Quan Trịnh Quang Khanh thấy vậy rất tức giận, truyền cho quân lính đánh các ông nát cả thịt ra. Quan còn truyền lấy búa đập vào các ngón tay cùng nhiều hình khổ khác đánh đập các ông làm các ông đau khổ mà không thể chết được. Ông không muốn giết các ông mà chỉ mong muốn các ông bỏ đạo.

Sau khi thất bại làm lay chuyển lòng dạ sắt đá của năm ông, quan bực mình vừa nguyên rủa vừa truyền tống giam các ông vào ngục như cũ.

Thất bại trong việc diệt trừ đạo Công Giáo, quan Trịnh Quang Khanh bị vua khiển trách và cất chức tổng đốc Nam Định. Ông bị giáng cấp xuống tuần phủ. Ngày 12 tháng 4 nhuận năm ấy, ông Lê Văn Đức đang làm tổng đốc Sơn Tây, được cử làm tổng đốc Nam Định. Ông Lê Văn Đức cũng theo lối của Trịnh Quang Khanh mà bắt các ông này phải bỏ đạo. Ông Huy và các bạn vẫn cương quyết trung thành với Chúa.

(Còn tiếp)

SỨ MẠNG

Cầu nguyện, chia sẻ Tin Mừng và làm chứng Đức Tin cho mọi thành phần lương giáo. Đoàn kết và yêu thương theo huấn lệnh của Đức Kitô. Hy sinh và hăng say tham gia công việc tông đồ và từ thiện khi thời giờ và khả năng cho phép. Xây dựng nền tảng Đức Tin Công Giáo cho thế hệ trẻ qua Thánh Kinh, Thánh Truyền và Giáo Huấn của Giáo Hội.

GIÁO SĨ

Cha Xứ: Cha Paulinus Mangesho (503) 287-3724/Emergency 503-737-7687

Cha Cố: Cha Anthony Lê Quang Trình

Phó Tế/Vietnamese Ministry: Thầy Sáu Paul Phạm Hùng Nghĩa (503) 453-3014

BAN MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN

Ban Cố Vấn: ô. Cựu CT Phạm Thiện (503) 734-0909, ô. Vũ Gia Huệ và ô. Vũ Ngọc Y

Chủ Tịch BCH: a. Michael Ninh V. Phúc

Phó Chủ Tịch Nội Vụ: ô. Vy Văn Ba

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ: a. Hoàng Michael Tài

Thư Ký: c. Vương Trường Nga-My (971) 282-3935

Trường Giáo Lý và Việt Ngữ: Sơ Matta Hoàng Nguyễn Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm, cô Trần Kim Yến, cô Lê Mai-Ly & cô Vương Trường Nga-My

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Kim Anh Trần (971) 325-7074

Ban Phụng Vụ: ô. Cựu CT Phạm Thiện (503) 734-0909, a. Nguyễn Minh Đức & a. Vũ Hiền Henry.

Ban Thánh Ca: a. Phan Dũng & c. Bùi Phương Chi

Ban Tài Chánh: a. Nguyễn Hiệu

Ban Ân Loát: a. Hoàng Michael Tài & ô. Vũ Ngọc Y

Ban Lễ Sinh: a. Nguyễn Hiệu

Ban Khánh Tiết: ô Phạm Thiện & ô Vũ Gia Huệ

Ban Kỹ Thuật / Âm Thanh: a. Michael Ninh V. Phúc

Ban Kiến Thiết & Bảo Trì: a. Michael Ninh V. Phúc

Ban Tiếp Tân: ô. Vũ Ngọc Y

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo/Ban Âm Thực: b. Ba

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh lễ Chúa Nhật: 5:00 chiều

Chầu Minh Thánh Chúa: Chúa Nhật Đầu Tháng 4:30 - 5:00 chiều.

Giải tội: từ 4:30 - 5:00PM vào mỗi Chúa Nhật

Rửa tội: Xin vui lòng liên lạc thầy Phó Tế Phao-Lô trước hai tuần. Xin bỏ lời nhắn tại số 503-453-3014. Cha mẹ của những trẻ em được rửa tội phải đăng ký gia nhập giáo xứ. Cha mẹ và người đỡ đầu phải tham dự lớp học chuẩn bị Bí Tích Rửa Tội từ 3:30 - 4:30PM vào Chúa Nhật cuối tháng.

Hôn phối/Tân Tòng: Xin hẹn với thầy Phó Tế Phao-Lô trước sáu tháng.

Xin lễ: Xin liên lạc với a. Đức (503) 283-2639 hoặc anh Hiệu (971) 325-8280 trước Thánh Lễ.

Mang Minh Thánh Chúa cho người già và bệnh nhân: Xin liên lạc với thầy Phó Tế Phao-Lô.

Xức Dầu bệnh nhân: Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ.

Chủ Tế/Đồng Tế/Phó Tế: Nếu giáo dân nào muốn mời Giáo Sĩ đến dâng Thánh Lễ hoặc cử hành các bí tích, xin liên lạc với Thầy Sáu Phao-Lô Nghĩa trước hai tuần và xin cung cấp thư giới thiệu (good standing) bao gồm: Tên Bề Trên và tên Giám Mục sở tại cũng như số ĐT và địa chỉ của các Ngài.

Gia nhập giáo xứ: Xin ghi danh gia nhập giáo xứ và dùng phong bì của giáo xứ có số mã gia đình trong việc dâng cúng kể cả tiền mặt hoặc bằng check. Xin liên lạc với a. Nguyễn Hiệu tại số điện thoại (971) 325 -8280.

Trường Giáo Lý và Việt Ngữ: Học từ 3:00 chiều đến 5:00 chiều Chúa Nhật. Xin liên lạc với cô Lê Mai-Ly (971) 998 -6108, cô Trần Yến (503) 317-0254, hoặc cô Vương Nga-My (971) 282-3935.

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Sinh hoạt từ 1:00 chiều đến 3:00 chiều Chúa Nhật. Xin liên lạc với C. Kim Anh Trần (971) 325-7074.